

## ABSTRACT

In this thesis, the writer observe about *Students' Translation Process in Translating Descriptive Text at Tenth Grade of SMK Swasta Al Karomah Berastagi*. In this thesis, the writer observe the translation process in tenth grade of SMK Swasta Al Karomah Berastagi. Here the writer use the theory by Nida namely, **Analysis** the source language text (SLT). At stage, linguistic capability to correctly interpret and understand the source language text is highly needed. **Transferring** the message into the target language text (TLT). Here, the researcher can use dictionary, thesaurus, and any other relevant supporting materials/sources. The third stages is the **restructuring** process. As every language has its own system, shift in translation are unavoidable. This is acceptable so long as the meaning or the message in the SLT is correctly presented in the TLT.



## ABSTRAK

Di skripsi ini, penulis mengobservasi mengenai “*Stusents’ Translation Process in Translating Descriptive Text at Tenth Grade of SMK Swasta Al Karomah Berastagi*”. Di skripsi ini, penulis mengobservasi proses penerjemahan pada siswa/siswi kelas sepuluh di SMK Swasta Al Karomah Beastagi. Disini penulis menggunakan teori dari Nida yaitu, **Analisis** sumber Bahasa teks (sbt). Pada tahap ini, kemampuan linguistic untuk menafsirkan dann memahami teks Bahasa sumber dengan benar yang sangat dibutuhkan. **Mentransfer** pesan kedalam teks Bahasa target (TBT). Disini peneliti dapat menggunakan kamus, thesaurus, dan bahan/sumber pendukung yang relevan.tahap ketiga adalah proses **Restukturisasi**. Karena setiap Bahasa memiliki systemnya sendiri, pergeseran terjemahan tidak dapat dihindari. Ini dapat diterima selama makna atau pesan dalam SLT disajikan denga benar ke dalam TLT.

